

**SG****Equipment Finance**SG Eszközfinanszírozás Magyarország Zrt.
(asz: 11940649-2-42)ZALA VOLÁN Zrt.
(asz: 11342773-2-44.)**PÉNZÜGYI LÍZING KERETSZERZŐDÉS**

amely létrejött egyrészről az **SG Eszközfinanszírozás Magyarország Zrt.** (1062 Budapest, Váci út 1-3. B ép. 4. em.; asz.: 11940649-2-42; Cg.: 01-10-044240; képviseli: Kovács László és Szobi Anna meghatalmazás útján, együttesen) a továbbiakban **Lízingbeadó**, másrészről

- **Zala Volán Közlekedési Zártkörűen Működő Részvénytársaság** (8900 Zalaegerszeg, Gasparich Márk u. 16.; asz.: 11342773-2-44.; cg: 20-10-040060; képviseli: Zalattai László vezérigazgató, önállóan) a továbbiakban **Lízingbevevő** – együttesen **Szerződő Felek** – között.

Jelen Lízing Keretszerződés – továbbiakban **Keretszerződés**- célja, hogy a **Szerződő Felek** meghatározzák a jelen **Keretszerződés** I. pontjában rögzített gépjárművekre – továbbiakban Lízingtárgy(ak) – a jövőben létrejövő Egyedi Lízingszerződés (ek) – továbbiakban **Egyedi Lízingszerződés(ek)** együttesen hatályos II. pont szerinti szerződési feltételeit.

Szerződő Felek kötelezettséget vállalnak arra, hogy jelen **Keretszerződésben** meghatározott Lízingtárgy(ak)ra az ugyanitt rögzített pénzügyi feltételekkel a jelen **Keretszerződés** folytatólagosan sorszámozott 1/I., 1/II., 1/III. számú **Mellékletben** rögzített formában és tartalommal **Egyedi Lízingszerződés(ek)e**kt kötnék.

I. LÍZINGTÁRGYAK:

3 db autóbusz vonatkozásában fizetendő lízingdíjak összesen 186 940 000 HUF + vételár ÁFA, azaz egyszáznyolcvanhatmillió-kilencszáznegyvenezer Forint + vételár ÁFA.

A Lízingtárgyak a jelen **Keretszerződés** folytatólagosan sorszámozott 1/I., 1/II., 1/III. sz. **mellékletét képező Egyedi Lízingszerződésekben** kerülnek meghatározásra, tartalmazva a Lízingtárgyak azonosító adatait, (alvázsám, motorszám,), HUF-ban meghatározott vételárát.

Szállító:	Az Egyedi Lízingszerződésben kerül meghatározásra	Székhely:	
Gyártmány:	Az Egyedi Lízingszerződésben kerül meghatározásra	Típus:	Gyártási év:
Alvázsám:	Az Egyedi Lízingszerződésben kerül meghatározásra	Motorszám:	Az Egyedi Lízingszerződésben kerül meghatározásra Darabszám:

III/1 LÍZINGDÍJ

Nettó vételár	Az Egyedi Lízingszerződésben kerül meghatározásra	Futamidő	13 hónap
Első lízingdíj (átadás-átvételkor)	Az Egyedi Lízingszerződésben kerül meghatározásra	Fizetés módja	átutalás
További fizetendő lízingdíjak	Az Egyedi Lízingszerződésben kerül meghatározásra	További fizetendő lízingdíjak száma	13 db
Szerződéskötési díj	Nincs		
Irányadó kamatláb**	1 havi BUBOR	Előzetes ajánlat adáskor értéke	6,02%
Kalkulációs kamatláb.***	1 havi BUBOR+ mindenkori kamatfelár****		

Kovács László

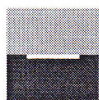
Kovács-Lenke
Szobi Anna

Dolaj

SG Eszközfinanszírozás Magyarország Zrt.

Zala Volán Zrt.
Zala Volán Közlekedési Zrt.
Zalaegerszeg, Gasparich u. 16.
66.SOCIETE
GENERALE
GROUPSG Eszközfinanszírozás Magyarország Zrt., H-1062 Budapest, Váci út 1-3.
CIB Bank Zrt. HUF HU04 10700024-49254107-51100005
CIB Bank Zrt. EUR HU34 10700024-49254107-50000005
Fővárosi Bíróság, mint Cégbíróság Cg.: 01-10-044240

1/4 oldal

**SG****Equipment Finance**SG Eszközfinanszírozás Magyarország Zrt.
(asz: 11940649-2-42)ZALA VOLÁN Zrt.
(asz: 11342773-2-44.)**II/2 LÍZINGDÍJ**

Nettó vételár	Az Egyedi Lízingszerződésben kerül meghatározásra	Futamidő	13 hónap
Első lízingdíj (átadás-átvételkor)	Az Egyedi Lízingszerződésben kerül meghatározásra	Fizetés módja	átutalás
További fizetendő lízingdíjak	Az Egyedi Lízingszerződésben kerül meghatározásra	További fizetendő lízingdíjak száma	13 db
Szerződéskötési díj	Nincs		
Irányadó kamatláb**	1 havi BUBOR	Előzetes ajánlat adáskor értéke	6,02 %
Kalkulációs kamatláb.***	1 havi BUBOR+ mindenkori kamatfelár***		

II/3 LÍZINGDÍJ

Nettó vételár	Az Egyedi Lízingszerződésben kerül meghatározásra	Futamidő	13 hónap
Első lízingdíj (átadás-átvételkor)	Az Egyedi Lízingszerződésben kerül meghatározásra	Fizetés módja	átutalás
További fizetendő lízingdíjak	Az Egyedi Lízingszerződésben kerül meghatározásra	További fizetendő lízingdíjak száma	13 db
Szerződéskötési díj	Nincs		
Irányadó kamatláb**	1 havi BUBOR	Előzetes ajánlat adáskor értéke	6,02 %
Kalkulációs kamatláb.***	1 havi BUBOR+ mindenkori kamatfelár***		

A Lízingbeadó jogosult a Gépjármű Zárt Végű Pénzügyi Lízing Részletes Szerződési Feltételek (továbbiakban: **ZVPLRSZF**) 22-24. pontjainak megfelelően a futamidő alatt egyéb esetekben is módosítani a díjakat. Az **ZVPLRSZF** jelen **Keretszerződés** 2.sz Mellékletét képezi. A Lízingbeadó a módosított fizetési kötelezettségről írásban tájékoztatja a Lízingbevevőt. Devizában meghatározott lízingdíj esetén a Lízingbevevő a lízingdíjakat a lízingdíj esedékességekor irányadó deviza kereskedelmi eladási árfolyama alapján átszámított forint összegben köteles megfizetni.

** HUF alapú szerződés esetén az irányadó kamatláb **0,1% változása** esetén a Lízingbeadó a lízingdíjakat módosítja, a felülvizsgálat periódusa 3 hónap.

*** A Kalkulációs kamatláb értékét a Lízingbeadó mindenkori aktuális refinanszírozási feltételei határozzák meg, mely kamatláb értéket a mindenkor érvényes 1 havi BUBOR értéke, illetve az a kamatfelár határozza meg, melyen a Lízingbeadó finanszírozási forráshoz jut. A jelen Keretszerződésben rögzített lízingdíjak az Egyedi Lízingszerződés megkötésekor, mind azt követően a szállítói számla –ZVPLRSZF-ben foglaltak szerinti feltételekkel történő – kifizetéséig módosulhatnak a banki refinanszírozási feltételek módosulása vagy a pénzügyi helyzet egyéb kedvező vagy kedvezőtlen változása esetén. A változásnak megfelelően kalkulált lízingdíjak összegét a Lízingbeadó az Egyedi Lízingszerződés(ek)ben illetve azok I/,II.III. sz. mellékletét képező Fizetési ütemezés/ekben rögzíti.

Az **Egyedi Lízingszerződés** 1/I, 1/II, 1/III sz. mellékletét/mellékleteit a Lízingbeadó a Lízingtárgy vételárának megfizetését megelőzően küldi meg a Lízingbevevőnek. A Lízingbevevő, amennyiben ezen melléklet(ek)ben foglaltakkal nem ért egyet, köteles azt a kézhezvételtől számított 3 munkanapon belül a Lízingbeadó részére írásban jelezni, ennek hiányában a Lízingbeadó jogosult úgy tekinteni, hogy ezen melléklet(ek)ben foglaltakat a Lízingbevevő visszavonhatatlanul elfogadja. A Felek rögzítik, hogy a Lízingtárgy vételárának megfizetését követően egyik fél sem tud a feltételektől eltérni (hiszen az a teljesítés napján a CIB Bank Zrt. által közzétett HUF/EUR árfolyam illetve az azon a napon közzétett 1 havi BUBOR alapján a Felek behatásától függetlenül kerül kiszámításra)

SG Eszközfinanszírozás Magyarország Zrt.

SOCIETE
GENERALE
GROUP

SG Eszközfinanszírozás Magyarország Zrt., H-1062 Budapest, Váci út 1-3.

CIB Bank Zrt. HUF HU04 10700024-49254107-51100005

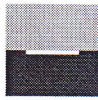
CIB Bank Zrt. EUR HU34 10700024-49254107-50000005

Fővárosi Bíróság, mint Cégbíróság Cg.: 01-10-044240

Zala Volán Zrt.
Zalaegerszeg, Gasparich u. 16.

66,

2/4 oldal

**SG****Equipment Finance**SG Eszközfinanszírozás Magyarország Zrt.
(asz: 11940649-2-42)ZALA VOLÁN Zrt.
(asz: 11342773-2-44.)**III. BIZTOSÍTÉK**

Felek megállapítják, hogy jelen Keretszerződés teljesítésének biztosítékai a következők:

Biztosíték fajtája:	Beszedési megbízás (felhatalmazó levél) valamennyi bankszámlára	Biztosítékot nyújtó:	ZALA Volán Közlekedési Zrt
---------------------	---	----------------------	----------------------------

Lízingbevevő tudomásul veszi, hogy amennyiben a Lízingbevevő tulajdonosi körében a többségi tulajdonos személye megváltozik, akkor Lízingbeadó jogosult kiegészítő biztosítékok kérésére.

IV. EGYEBEK

A Lízingbevevő büntetőjogi felelőssége tudatában kijelenti, hogy a vállalkozás ellen peres, csőd, felszámolási vagy végrehajtási eljárás nincs folyamatban, illetve nincs tudomása ilyen eljárás kezdeményezéséről, illetve nem hoztak olyan hatósági, bírósági határozatot vele szemben, amely alapján ellene végrehajtás indítható. Lízingbevevő kijelenti továbbá, hogy az ügyletelbíráláshoz benyújtott adatlapon feltüntetett adatok, illetve a minősítéshez egyszerű másolatként átadott dokumentumok az eredetivel egyezők, valamint a jelen Keretszerződésben feltüntetett adatai a valóságnak megfelelnek.

Jelen **Keretszerződés** hatályba lépésének együttes feltétele jelen **Keretszerződés Szerződő Felek** általi aláírása, továbbá mindezen szerződések 1 eredeti példányának Lízingbeadó részéről történő átvétele.

A jelen **Keretszerződés** hatálya alatt megkötésre kerülő **Egyedi Lízingszerződés(ek)** hatályba lépésének együttes feltétele, hogy

- a Lízingbeadó kézhez vegye az **Egyedi Lízingszerződés** egy aláírt eredeti példányát,
- A Lízingbevevő megfizesse az első lízingdíjat,
- a III. pontban foglalt biztosíték(ok) alapítására vonatkozó szerződés(ek) megkötésre kerüljenek és hatályba lépjenek.

A Lízingtárgy(ak) átadás-átvételének együttes feltétele

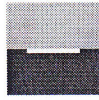
- az **Egyedi Lízingszerződés(ek)** hatályba lépése, továbbá
- a Lízingbevevő igazolja a Kötelező Gépjármű Felelősségbiztosítás és Casco biztosítás megkötését, azzal hogy az utóbbi vonatkozásában a Lízingbeadó, mint kedvezményezett kell, hogy megjelölésre kerüljön.

V. ÉRVÉNYESSÉG:**VI. RÉSZLEGES ÉRVÉNYTELENSÉG:**

Amennyiben a **Keretszerződés** valamely rendelkezése vagy annak része érvénytelen lenne, vagy azzá válna, úgy ez nem érinti a **Keretszerződés** többi részének érvényességét. Ebben az esetben az érvénytelen rész helyett azon jogszabályi rendelkezések az irányadók, amelyek a lehető legjobban megfelelnek az érvénytelen rendelkezés(ek) gazdasági célkitűzésének.

SG Eszközfinanszírozás Magyarország Zrt.
Lenke Székely
Zala Volán Közlekedési Zrt.
Zalaegerszeg, Gasparich u. 16.
66.SOCIETE
GENERALE
GROUPSG Eszközfinanszírozás Magyarország Zrt., H-1062 Budapest, Váci út 1-3.
CIB Bank Zrt. HUF HU04 10700024-49254107-51100005
CIB Bank Zrt. EUR HU34 10700024-49254107-50000005
Fővárosi Bíróság, mint Cégbíróság Cg.: 01-10-044240

3/4 oldal

**SG****Equipment Finance**SG Eszközfinanszírozás Magyarország Zrt.
(asz: 11940649-2-42)ZALA VOLÁN Zrt.
(asz: 11342773-2-44.)**VII. IRÁNYADÓ JOG, ELJÁRÓ BÍRÓSÁG:**

A **Keretszerződésben** és mellékleteiben nem szabályozott kérdésekben az **ZVPLRSZF** valamint a hatályos magyar jogszabályok rendelkezései az irányadóak.

A **Keretszerződésből** és mellékleteiből eredő jogvitáik rendezésére a **Szerződő Felek** elfogadják az általános illetékességgel bíró illetve a szerződés megkötésének helye szerint illetékességgel bíró rendes bíróságok hatáskörét.

A mellékletek jelen **Keretszerződés** elválaszthatatlan részét képezik.

A Lízingbe vevő jelen **Keretszerződés** aláírásával kijelenti, hogy a Lízingbe adó az ZVPLRSZF IX-X. fejezetében foglalt rendelkezésekre külön is felhívta a figyelmét, valamint jelen **Keretszerződést** illetve annak mellékleteit, továbbá a ZVPLRSZF-et elolvasta, megértette, elfogadta, azokat magára nézve kötelezőnek tekinti, azokból 1-1 példányt átvett.

A jelen **Keretszerződést** a Szerződő Felek mint akaratukkal mindenben megegyezőt, a cégjegyzésre jogosult képviselőik által, elolvasás és megértés után, jóváhagyólag írták alá, egyidejűleg a **Keretszerződés** valamennyi mellékletének minden oldalát kézjegyükkel látták el

Mellékletek:

- 1.) I. számú mellékletek: Egyedi Lízingszerződés, illetve azok I/1. számú melléklete: Tájékoztató Fizetési ütemezés
- 2.) II. számú mellékletek: Egyedi Lízingszerződés, illetve azok II/1. számú melléklete: Tájékoztató Fizetési ütemezés
- 3.) III. számú mellékletek: Egyedi Lízingszerződés, illetve azok III/1. számú melléklete: Tájékoztató Fizetési ütemezés
- 4.) 2. számú melléklet: Gépjármű Zárt Végű Pénzügyi Lízing Részletes Szerződési Feltételek (ZVPLRSZF)
- 5.) 3. számú mellékletek: Felhatalmazó levelek (Budapest Bank, MKB Bank, OTP Bank, Erste Bank, Raiffeisen Bank)

Budapest, 2011. 08. 29.

ZALA VOLÁN Zrt.
LízingbevevőZala Volán Közlekedési Zrt.
Zalaegerszeg, Gasparich u. 16.
66.**SG Eszközfinanszírozás Magyarország Zrt.**
Lízingbeadó

Kovács Zoltán

Márkus-Lenkéné
Szóbi Anna

SG Eszközfinanszírozás Magyarország Zrt.

Márkus-Lenkéné
Szóbi AnnaZala Volán Közlekedési Zrt.
Zalaegerszeg, Gasparich u. 16.
66.SOCIETE
GENERALE
GROUP

SG Eszközfinanszírozás Magyarország Zrt., H-1062 Budapest, Váci út 1-3.

CIB Bank Zrt. HUF HU04 10700024-49254107-51100005

CIB Bank Zrt. EUR HU34 10700024-49254107-50000005

Fővárosi Bíróság, mint Cégbíróság Cg.: 01-10-044240

4/4 oldal